

Theaterseizoen De Klimboom gaat van start met Martin Korthuis

SIMPELVELD - De bekende Groningse zanger Martin Korthuis doet ook dit jaar weer Theater De Klimboom aan. Hij brengt deze keer drie rasmuzikanten mee: Eddo Pol, gitaar, zang / Wim Helder, gitaar, zang / Chris Schutter, gitaar. Hun repertoire zal een mix zijn van Gronings-talige en Engelstalige liedjes. Van Martin Korthuis tot Eric Clapton en van J.J. Cale tot Neil Young. Uiteraard zal ook het bekende nummer van Ede Staal "t is nog nooit zo donker geweest" niet ontbreken. Martin Korthuis heeft inmiddels 7 cd's op zijn naam staan.

Met zijn typisch doorleefde stem toont hij zich weer de warme romanticus, maar ook de nuchtere



Groninger met daarbij genoeg zelfrelativering en humor. Bij de concerten van Martin is

het altijd weer opnieuw genieten van zijn pure enthousiasme. De voorstelling begint op zaterdagavond 31 augustus om 20 uur in Theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. De entree bedraagt € 10,-. Reserveren kan via info@puurweijersenweijers.nl of via 0655954525.

Weersjpruch Aujoes

- Dunt vier de ieësjte wèch van de zon jennisse,
Zal d'r winkter ós ing sjtrang kouw losse wisse.
- Noorderwink krieje vier in Aujoes al ins jeer,
Deë bringt ós waal döks vas en jód weer.
- Is 't weer mit Maria Himmelvaat (15/8) sjun,
Iech miech mit 't weer in 't Noa-Joar zieër verjun.
- Is de SJWALBER (zwaluw) noa 25 Aujoes nog hei,
Jeet d'r winkter oane vóal kouw verbij.
- Krúft de hón in Aujoes vrug óp d'r sjtek,
dan is 't weer angerdaags sjun en nit jek.
- Sjtèche de mugke döks en hel,
zitst jemindlieg reën in 't sjpel.
- Vliëgt de vleermoes oavends rónk,
Preuve vier jód weer en sjtub in d'r mónk.
- Zunt in Aujoes de droeve nog zoeër,
Dan vräud ziech in Oktober d'r droeveboer.

Frans Stollman.

- FORESTI - BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER -

LUCIA - MICHÈLE - MUSETTI - STEINBOCK - AVERARDO BESSI -

RABE - BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI - MORETTI

MODEHUIS VAN DEN BERG
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

De Zondag van Scheulder

SCHEULDER - Op zondag 25 augustus wordt in Scheulder weer een sfeervolle kunstexpositie en markt georganiseerd. Het evenement, dat de negende editie beleeft, is voortgekomen uit het buurtfeest dat in de jaren tachtig voor het eerst werd gehouden.

De organisatie van De Zondag van Scheulder is in handen van de stichting Gemeenschapshuis Scheulder. Meer dan 70 vrijwilligers werken mee aan de organisatie van dit mooie evenement. De opbrengst van het evenement wordt gebruikt voor de exploitatie van het dorps huis, dat de thuisbasis is van veel verenigingen uit het dorp. De zondag van Scheulder versterkt hiermee dus niet alleen de financiële basis van de verenigingen in het dorp maar dus ook de onderlinge binding. Diverse kunstenaars uit Scheulder en omgeving exposeren

zondag hun werken op binnenpleinen van diverse boerderijen tijdens De Zondag van Scheulder. Er is een breed scala van kunstenaars te vinden die op de prachtige locaties rondom gemeenschapshuis het Scheulderheukske exposeren. Naast de kunstwerken kan men dus ook genieten van de mooie oude binnenpleinen die speciaal voor deze dag zijn geopend. Naast de kunstexposities is er ook een gezellige snuffelmarkt met een eten drankbuffet en live muziek. Rondom de ingangen is er ruim voldoende parkeergelegenheid. Verder is er een bewaakte fietsenstalling. De entree is 1,50 Euro (vanaf 16 jaar).

Voor inschrijving voor de markt en informatie over deze activiteit kunt u terecht op onze internet site:

www.dezondagvanscheulder.com

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.300 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Eys, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiller, Wittern en deels Mechelen en Vaals

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
- Theo Meijer
- Irmstraat 7
- Simpelveld
- 06 - 19 86 88 16
- info@weekbladtroebadoer.nl
- of info@tmdesign.nl
- Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorgers

Voor Vaals, Lemiers en Mechelen

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS

Victoriabaars
per kilo € **13⁹⁰**

Kibbelingen met saus
per bakje € **4⁰⁰**

Hollandse nieuwe
3 stuks voor € **2⁰⁰**
€ **5⁵⁰**

Schutterij St. Paulus Epen

EPEN - Na een succesvol OLS, ZLF en bondsfeest in Wijlre, staat er nog een druk weekend voor de boeg. Het laatste weekend van augustus en dat betekend kermis in Epen. **Kermisvrijdag 25 augustus** zullen wij om 9.00 uur de processie begeleiden, naar Eperheide waarbij aan verschillende "rustaltaren" de H.Mis zal worden opgedragen. Als we omstreeks 12.00 uur terug komen in het dorp zal Pastoor bij het allerlaatste "rustaltaar" de zege geven, daarna zal de schutterij het allerheiligste begeleiden naar de kerk. Hierna zal schutterij St. Paulus en Harmonie Inter Nos muzikaal de kermis inluiden. De schutterij zal erna weer traditie getrouw met de

Kika
kinderen kankervrij
www.kika.nl
Giro 8118

kermislintjes rond gaan. **Kermismaandag 26 augustus** starten we om 9.00 uur met een H. Mis in de St. Paulus Kerk en zullen we daarna het kerkhof bezoeken om al onze overleden leden en schuttersvrienden te herdenken. Aansluitend wordt er in ons Schutterslokaal Herberg Peerboom een koffietafel aangeboden aan ons Koningspaar Levie Vossen en Romy Maters met hun Koningsknechten, Burgerkoning Maud Bessems, jubilarissen en leden van de schutterij. We vervolgen de dag met een rondgang langs enkele horecagelegenheden in Epen. Rond 15.00 uur zullen we terug keren naar het schutterslokaal Herberg Peerboom, hier zal dan op gepaste wijze voor het Koningspaar, Keizer, de koningsknechten een defilé worden afgenomen. **Dinsdag 27 augustus:** om 19.00 u wordt traditiegetrouw de kermis afgesloten met een prijsvogelschieten op schutterswei "in der Witseborn". Hier is iedereen weer van harte welkom om te schieten op de prijsvogel en zich kermiskoning 2018 te noemen. Deze al jarenlange traditie van de schutterij proberen we steeds in ere te houden. Kom eens een kijkje nemen en probeer ook eens te schieten op deze kermisvogel.

Kleintjes

Is uw stoel of bank doorgezakt

Deze kunnen wij opnieuw vullen, en dan kan het weer jaren mee. Leer dat versleten is kunnen wij weer laten herleven. Het reinigen van uw meubels of alle andere meubel werkzaamheden. Bel voor een vrijblijvende afspraak bij u thuis. Of kijk op de website. www.meubelpieter.nl
06 - 26 98 75 95

PARKET

EIKEN PLANKE van € 59,00 voor € 27,50. Ook leggen, schuren en reparatie. www.ecoplanken.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

UW TRAP een pronkstuk

In PVC, laminaat of hout. Com-pleet vanaf € 695,00 www.ecoplanken.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

Te huur per direct

garagebox / opslagruimte in Simpelveld. Afmetingen: 2,55 x 4,63 m. Huurprijs € 52,50 inclusief BTW per maand. Interesse of informatie: **06-13708224.**

Kennismaking

Singel man, 68, 1.82, normaal postuur, H.B.O. z.k.m. leuke, beetje sportieve vrouw tot 65 jr. om het alleen zijn te doorbreken. Samen leuke activiteiten ondernemen, wandelen, ebike, camper? Bij leuke klik ook samen verder? Reactie br. onder nr. 33 naar Redactie, Irmstraat 7, 6369 VL Simpelveld

Bezorg(st)er gezocht

Voor een route in Mechelen zoeken we nog een sportieve bezorger voor d'r Troebadoer. info@weekbladtroebadoer.nl

Kleintje plaatsen?

Heeft u iets te koop of zoekt u iets? Laat het weten via het plaatsen van een kleintje. info@weekbladtroebadoer.nl

Sudoku-puzzel / week 34

		1		9		7	
			1		4		8
	8	6		7			1
		9					4
	3			9	8	2	
		4		6			
				6	3		
6	2			8		1	9
5				2			

Samen met de Schutterij, Harmonie Inter Nos en alle inwoners zullen we er weer een gezellige en fijne kermis van maken.

Hoeskamer van Wahlwiller

WAHLWILLER - De eerstvolgende bijeenkomst is weer op **woensdag 4 september** om 14.00 u.

Na een korte vakantie (in augustus) starten we weer op woensdag 4 september a.s. om 14.00 uur met de maandelijkse bijeenkomst in gemeenschapshuis Wilder Tref. Alhoewel wij tevreden zijn met de opkomst van de eerste drie bijeenkomsten, waar meer dan 20 personen per keer aan deelnamen, menen wij zeker, dat er nog meer inwoners zijn, die hier best ook aan mee kunnen doen, zegt voorzitter Fred Baenen van Zelfsturend Wahlwiller.

Ook deze nieuwkomers nodigen wij uit om 4 september a.s. vanaf 14.00 uur tot 16.30 uur eens een kijkje te komen nemen. Deze bijeenkomsten zijn steeds op de eerste woensdag van de maand, dus voor 2019 op de datums: 4 september; 2 oktober; 6 november en 4 december 2019.

Naast de hoeskamer is er ook op deze dagen steeds een vrijwilliger met een zgn. 'Pop-up Bieb' aanwezig, waar iedere inwoner van Wahlwiller gebruik kan maken; hier kunt u boeken lenen, bestellen, afhalen en terugbrengen. Deze is ook nog uitgebreid met een service door middel van een 'Digid-Café', waar u met vragen over uw smartphone of computer terecht kunt.

Wij zouden het fijn vinden als we van te voren al een indicatie hadden, hoeveel nieuwe mensen op 4 september a.s. aanwezig zullen zijn en vragen u dan ook, als dat mogelijk is, dit door te geven aan:

Angele Heuts: 06-39815507
Anneke Ridder: 06-29168760 / 043-4511650



Dorpsstraat 19
6277 NC Slenaken
T 043-4573201

WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

Dagelijks geopend voor koffie en vlaai vanaf 09.00

Lunch en diner vanaf 12.00

Diverse mogelijkheden voor groepsdinners

Voor grote gezelschappen stellen wij graag een mooi keuzemenu op maat samen.

Argentijnse steakweken tot 31 augustus

10% korting op alle steak hoofdgerechten van ma t/m vrij. Tevens doneren wij voor elk steak gerecht € 1,00 aan de stichting Un Abrazo Para Los Amigos.

Diverse menu's uit onze menukaart

3-gangen lunchkeuzemenu voor € 15,70 (tot 16.00u)
3-gangen dagmenu € 20,95
3-gangen wandelkeuzemenu € 24,70
3-gangen pizza-pastamenu € 19,90
3-gangen menu naar eigen keuze € 34,50

Dorpsontbijt Mechelen

MECHELEN - Op zaterdag 14 september viert Mechelen 75 jaar bevrijding waarbij we stilstaan bij de gebeurtenissen tijdens het bevrijdingsjaar, maar ook onze dankbaarheid willen tonen naar onze bevrijders voor 75 jaar vrijheid. Om dit te vieren organiseert schutterij St. Sebastianus Mechelen een dorpsontbijt voor alle verenigingen en inwoners van Mechelen en omgeving.

Voorafgaande aan dit ontbijt zal er een feestelijke optocht door de Hoofdstraat van Mechelen trekken waarbij verenigingen, inwoners en andere geïnteresseerden de familieleden van gesneuvelde Engels en Amerikaanse soldaten begeleiden naar de kazemat aan de Geul. Hier zal een plechtigheid met onder andere kranslegging, saluutschoten en het spelen van Volksliederen plaatsvinden. Na deze plechtigheid is er frühshoppen op de Schuttersweide aan de Hoofdstraat met de Crombacher Muzikanten en kunt u genieten van een ontbijt met een Amerikaans tintje. De kosten voor dit ontbijt bedragen € 6,- per persoon inclusief koffie of thee. De kaarten voor dit ontbijt zijn vanaf zondag 25 augustus te koop bij de volgende verkooppunten: café de Paardestal Mechelen, café

in de Kroeën Mechelen, bakkerij Meens Mechelen, café herberg de Remise Partij en gasterij A Gen Kirk Wahlwiller. Verder zijn er op zaterdag nog meerdere activiteiten, voor jong en oud, waaronder kinderanimatie en een bevrijdingskampioenschap schieten, op de Schuttersweide plaatsvinden.

Zondag 15 september zal er, op bovengenoemde locatie, een BeVRIJdingsMARKT zijn. Ook u kunt uw waardevolle of leuke spulletjes die overtuiging zijn hier verkopen. U kunt een kraam met dekzeil huren voor € 20,-.

Verder informatie volgt en anders neemt u eens een kijkje op onze website of Facebookpagina: www.st-sebastianusmechelen.nl of www.facebook.com/schutterijmechelen



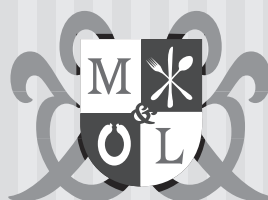
afdeling Vijlen

9 oktober: Kringbedevaart naar Kevelaer.

Programma: Vertrek vanuit Witterm 8.30 uur aankomst in Kevelaer 10.00 uur. Vrije tijd in Kevelaer tot 11.00 uur. Aanvang gebedsdienst 11.15 uur. Vertrektijd uit Kevelaer 16.00 uur. De kosten bedragen € 13.50 voor leden; niet leden betalen € 18.50. Aanmelden voor deelname kan t/m 7 oktober bij Finie Hendricks, telefoon 3062478. Betalen kan op rekeningnummer NL 85 RABO 0155602918.



d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehaktdag:

500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € 7,25

3 malse kogelbief met gratis truffelsaus voor € 8,45

Souvlakilapjes 4 halen 3 betalen

Cordonbleu 4 halen 3 betalen

Varkenshaas à la esgarcôte 100 gr. € 1,65

Scalopine met gratis witte wijnsaus 100 gr. € 2,75

500 gr. kipsaté en 2 pers. nasi voor € 7,98

Bief stroganof met gratis gratin 100 gr. € 1,75

Gehaktballetjes in tomatensaus 500 gr. € 4,98

Griekse koolsalade 100 gr. € 1,25

Pasta mediteraan 100 gr. € 1,15

100 gr. kiprollade

100 gr. achterham

100 gr. rookvlees

mager pakket

samen per 100 gram € 1,98

zelffauten voortbewaren



Kampioentjes

4+1 gratis

Open kersen

van 11.70 voor 9.25

Wouden meergranen

van 2.85 voor 2.30

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 34 Proef en beleef het echte ambacht

Delicatessenbrood voor	2.25
Linzenvlaai abrikozen of zwarte pruimen voor	8.95
Puddinghoortje 4 stuks voor	5.00

Wilhelminastraat 27 | Bochtoltz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Tussen Kunst & Devotie in klooster

WITTEM - Na het grote succes vorig jaar organiseert Klooster Wittem dit jaar tijdens het kloosterfeest op **zondag 20 oktober**, opnieuw de taxatie- en veilingmiddag 'Tussen Kunst & Devotie'. In de kloosterbibliotheek kan iedereen religieuze voorwerpen, schilderijen of heiligenbeelden laten taxeren en het verhaal erachter horen. Peter Dullaert, erkend register taxateur en theoloog schat de waarde van religieuze kunst en devotionalia en vertelt er bijzonderheden over. Zijn dochter Anna, die als expert religieuze kunst bij veilingbedrijf Catawiki werkte, staat hem bij. Tijdens de taxatie- en verhalenmiddag wordt ook exclusieve religieuze kunst uit verschillende redemptoristenkloosters geveild. Vanaf medio september worden de veilingvoorwerpen gepresenteerd op de website van Klooster Wittem en fysiek in de Kloosterbibliotheek, waar dan ook al per dichte envelop op geboden kan worden. Via de website van Klooster Wittem kunnen dan ook religieuze voorwerpen ter taxatie worden aangemeld.

Kloosterfeest

Het is traditie dat Klooster Wit-

tem het Gerardus octaaf afsluit met het Kloosterfeest. Er staan weer veel activiteiten op de agenda. Er zijn verschillende informatiekraampjes, workshops en optredens. De inwendige mens wordt goed verzorgd met de eigen Gerardusproducten, van Gerardusvlaai tot Gerardusbier.

Opbrengst naar goed doel

De opbrengst van het Kloosterfeest komt ten goede aan de nieuwe ontwikkeling van de Gerarduskapel. Om 12.00 uur opent de schutterij het Kloosterfeest met saluutschoten vanuit de Kloostertuin. De veiling begint om 16.00 uur. De entree voor het kloosterfeest is gratis; voor het taxeren van religieuze voorwerpen wordt een bijdrage van euro 5 per object gevraagd.

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)ers voor

NIJSWILLER

Goede verdienstel
Bezorging op dinsdag/woensdag.
Voor meer info bel: 06 - 1986 8816
of mail: info@weekbladtroebadoer.nl



VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

di. / wo. aanb.

Bretons Gehakt
en/of braadworst
per kilo € **6.98**

Tartaartje

per stuk € **1.10**



kant & klaar

Zuurvlees

500 gr. € **6.50**

Tete de veau

500 gr. € **6.50**

Koude schotel

500 gr. € **4.25**

Menu van de week

Gepaneerde schnitzel met saus,
aardappelen en verse groente
per portie € **6.75**

do. / vr. / za. aanbiedingen

VLEESWAREN

Kalfsrollade

100 gr. € **1.69**

Breydelham

100 gr. € **2.19**

Eirollade

100 gr. € **1.49**

Hamworst

100 gr. € **1.09**

VERS VLEES

Runderpoulet

500 gr. € **5.75**

Malse runderlapjes

500 gr. € **6.25**

Gem. kipreepjes

500 gr. € **5.25**

Shoarma of gyros

500 gr. € **5.25**

Geschnetzeltes

500 gr. € **5.25**

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bochtoltz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Expositie J. Servais

GULPEN - Vanaf 3 augustus t/m eind oktober 2019 hangt er een expositie van Jenny Servais in bibliotheek Gulpen-Wittem. Tijdens haar Pedagogische opleiding heeft Jenny de richting tekenen gekozen. Door een drukke baan in het onderwijs heeft ze echter weinig tijd gehad om haar

hobby uit te oefenen. Gedurende een verblijf van 1,5 jaar in China gaf zij les in zowel tekenen als Engels aan kinderen. Eenmaal teruggekomen in Nederland begon ze erover na te denken om het tekenen/schilderen weer op te pakken, maar pas na een workshop tijdens een reis in Frankrijk begon het echt weer te kriebelen. Tijdens de workshop heeft ze haar eerste schilderijen gemaakt. Nu volgt ze al 3 jaar cursussen in Simpelveld, waar ze uitgedaagd wordt om met nieuwe materialen, technieken en onderwerpen te werken. Aan het einde van het jaar gaat ze zich bezighouden met portretten. Haar inspiratie haalt ze uit haar vele reizen en haar verblijf in China en het contact met de andere cursisten stimuleert haar creativiteit. Ze maakt veel foto's tijdens haar reizen en kijkt later welke interessant zijn om schilderijen van te maken.

ELECTRO
SERVICE

ROSENBOOM

06 - 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Schutterij St. George organiseert het jaarlijks Koningsvogelschieten

SIMPELVELD - Het is weer zover. De schutters van schutterij St George maken zich op voor het feest der feesten: het koningsvogelschieten 2019. Op **31 augustus a.s.** zullen zij onderling én met burgers uit onze gemeente gaan uitmaken wie zich koning mag noemen en zich kan scharen in de rij van roemruchte voorgangers. In vroeger tijden werd geschoten op een massief houten blok, versierd met veren en bloemen. Tegenwoordig wordt op een meer symbolische "vogel" geschoten. Meestal is dit een houten plaat met daarin een schijf. Deze wordt op zijn plaats gehouden door de houten stokjes met daarop de z.g. "Bölkes" die we kennen van de schietwedstrijden tijdens de bondsfeesten. Deze moeten dus afgeschoten worden. Het is tot aan de dag van het koningsvogelschieten een groot geheim wat de buksmeesters hebben bedacht om het zo moeilijk mogelijk te maken om koning te worden. We laten ons verrassen!!

U bent natuurlijk van harte welkom op 31 augustus. Deze dag start met het verenigingsschieten, waaraan 3-tallen, afgevaardigd door verscheidene verenigingen en organisaties deelnemen; aanvang 13.30 uur. Ook hiervoor kunt u zich nog aanmelden. De inschrijving start om 13.00 uur. Rond 16.00 uur start dan het koningsvogelschieten 2019.



naanhof
dé BBQ specialist
www.naanhof.nl



XL VOORDEEL
3.99
schaal 2 kilo

Kipdrumsticks
naturel



STUNT
4.99
per kilo

Varkensfilet



**LEDER
1000 WARM
UIT ONZE
GRILL**
3.99
per kilo

Gegrilde
kipkluijjes



GRILL
5.99
zak ± 1 kilo

Inktvístubes



6.99
per kilo

Runderbraadstuk
of -poelet



BBQ TIP
2.99
500 gr.

Souvlaki
grillspies



BBQ TIP
4.99
2 kilo

Varkenskrabbetjes
of smokey BBQ ribs



BBQ TIP
4.99
per pak

Kipgrillworsten
10 x 100 gram



**ECHT vers
v.h. mes**
0.89
100 gr.

Boerenmetworst

MARKA DRANKEN

Ice Tea lemon-peach-green fles 1,5 liter **0.79**

Frisdrank cola-oranje-lemón fles 2 liter **0.89**

Sappen sinaasappelsap-appelsap-multivitamines fles 1,5 liter **0.99**



**elke dag
vers**
7.49
per stuk

Aardbeien
bavarois vlaai



1.19
samen

1 ijsbergsla +
1 komkommer



3.99
fles 1 liter

Mosterd-dille
dressing

Acties geldig t/m zaterdag 24-08-2019.

Vier generaties familie Otten van de Rodeput



Overgrootmoeder Fieke Otten (midden), oma Wilma Otten (rechts), moeder Nadia Debie (links) en dochter Nore Van de Voorde (geb. 12 juni 2019).



Op dinsdag 20 augustus zijn **Jan en Mia Senden-Huppertz** 60 jaar getrouwd. We zijn dankbaar en blij dat we deze bijzondere mijlpaal met hen mogen vieren. Van harte proficiat van de dochters, schoonzonen, kleinkinderen en partners.

ESPRIT

Zonnebril incl. glazen
op sterkte voor € **99.-** !



Keuze uit
diverse
kleuren.



Multifocaal
€ 100,- extra,
vraag naar de
voorwaarden.

MOONEN

OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD • 045-5440537 • WWW.MOONENOPTIEK.NL
t/m augustus pauze van 12.30 tot 13.30

Zij **ACTIEF** afdeling Bocholtz

Mededingen

• **Dinsdag 27 augustus** starten wij weer met een wandeling onder leiding van Frans Bastin. Een leuke activiteit om elkaar weer te ontmoeten, beter te leren kennen en bij te kletsen. Wij vertrekken achter de kerk om 13.30 uur. De route is ook geschikt voor leden met een scootmobiel. Op een pauze plek worden wij getrakteerd op koffie/thee en gebak. De kosten bedragen 2 euro p.p. (deze kunnen op die dag voldaan worden). Opgeven vóór vrijdag 23 augustus bij Jeanne Dautzenberg. Tel. 045-5444761 of per mail jeanne.dautzenberg@tele2.nl

• **Dinsdag 10 september** excursie bezoek Arion (ontwikkelt en produceert duurzame innovatieve medische en verzorgingsproducten). Voor meer info over dit bedrijf zie ons programmaboekje. De ontvangst is om 14.00 uur bij Arion op bedrijventerrein Avantis, Rutherford 11, 6422 RE Heerlen. Wij vertrekken om 13.45 uur achter de kerk per auto (let op, dit is afwijkend van het programmaboekje). Omdat wij de namen van deelnemers moeten doorgeven aan Arion is aanmelden noodzakelijk. Zij moeten weten wie er in hun gebouw aanwezig zijn. Dus aanmelden bij jeanne.dautzenberg@tele2.nl of telefonisch 045-5444761. Doe dit vóór maandag 2 september. Alle leden zijn welkom. Geef door als je kunt auto rijden.

• **Maandag 23 september** lezing Hospice Martinus Mechelen. (ander thema en andere spreker

dan in programmaboekje aangegeven) Het geld opgehaald tijdens de kerstviering in 2018 werd gebracht naar Hospice Martinus te Mechelen. Medewerkers van daar willen gaarne een presentatie bij ons verzorgen. Aanvang 19.30 uur in cafe 'Oud Bocholtz' t.o. de kerk.

• **Woensdag 9 oktober.** Bedevaart naar Kevelaer. Deze activiteit wordt georganiseerd door Kring Heuvelland, ZijActief Mechelen verzorgt de gebedsdienst. Vertrek om 8.30 uur vanaf parkeerplaats Wittem. Vertrek vanaf Kevelaer om 16.00 uur.

Deelname kosten voor leden zijn € 13,50 en niet leden € 18,50. Wil je graag deelnemen aan deze dag dan opgeven en betalen bij Jeanne Dautzenberg voor 8 september a.s.

Op zoek naar LAMINAAT !!!

Zoek dan NIET verder wij komen graag met laminaat stalen vrijblijvend bij u thuis langs. Tevens hebben wij ook een leg-service, vraag naar de voorwaarden.

Bel of mail vrijblijvend:

043-4574916

dnnallround@gmail.com

Digicafé augustus vervalt

GULPEN - Het digicafé wat elke derde donderdag van de maand in bibliotheek Gulpen-Wittem wordt gehouden, VERVALT deze maand. De eerstvolgende is op **donderdag 19 september**. Heeft u vra-

gen over de computer, e-reader, tablet, iPad en de toepassingen ervan? Of heeft u problemen met uw mobiele toestel en komt u er zelf niet uit? Tijdens het digicafé kunt u ontdekken hoe u uw apparaten snel en slim kunt gebruiken. Vergeet vooral niet uw opgeladen mobiele toestel mee te nemen met alle benodigde gebruikersnamen en wachtwoorden.

Dankbetuiging

Langs deze weg wil ik iedereen heel hartelijk danken voor de vele felicitaties en cadeaus bij het ontvangen van de Koninklijke Onderscheiding Lid van Oranje Nassau. Op de eerste plaats het gemeentebestuur van de gemeente Voerendaal met locoburgemeester Ruud Braun en wethouder Peter Thoma, commissaris van de Koning drs. Th. Bovens, de Stichting Kruisen en Kapellen te Roermond - De Parochie Ubachsberg, de schutterij St. Hubertus Ubachsberg, De Zonnebloem afd. Ubachsberg, Ouderen vereniging Ubachsberg. Onze eigen familie, vrienden en de vele bekenden.



Heel, heel hartelijk dank

Chris Willems - Ubachsberg

Bevrijdingsconcert in Wittem uitverkocht

WITTEM - Het Bevrijdingsconcert in de gemeente Gulpen-Wittem, dat op **vrijdag 13 september** plaatsvindt in de Gerarduskapel van Klooster Wittem, is volledig uitverkocht. In nauwelijks een week tijd werden de 375 beschikbare plaatsen aan de man/vrouw gebracht. Aan het concert, dat wordt georganiseerd door CultuurFonds Wittem en dat de opmaat is voor een aantal activiteiten in de gemeente in het kader van 75 jaar bevrijding Limburg, wordt meegewerkt door o.a. Brassband Limburg, de koren Beeker Liedertafel en Cantate uit Venlo, Ruud Verhoeven en het duo Tarantelle.

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2019
week 34

Scootmobiel nieuws

Door de grote hitte kon de scootmobieltocht van 23 juli niet doorgaan. Gelukkig was het een week later wel mogelijk om samen gezellig er op uit te trekken.

Het werd een rit door het mooie grensgebied

Vanuit Bochtoltz richting Vetschau. We volg-

den vanaf Richterich de Amstelbach richting Pannesheide. Vervolgens door het Paardenlandschap naar de pauzeplaats de Groene Vallei. We hebben hier gezellig kunnen keuvelen en genieten van koffie en vlaai.

Ook tijdens de rit naar huis was genoeg te zien. Via de Ham, de Krichelberg, langs het voormalige Miljoenenlijntje kwamen we op

onze laatste pauzeplek; hier trakteerde de heer Schaaks ons op lekkere zelfgebakken wafels. De Bochtoltzer deelnemers gingen over de ijzeren brug en door 't Langveld huiswaarts. De Zumpelvelder deelnemers via de Beitel en de Molsberg.

Niet alleen de scootmobielers maar ook de begeleiders hebben genoten van de tocht



► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur

Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.

U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bochtoltz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

langs velden, boerderijen en beken maar vooral ook van elkaars gezelschap.

Let op!

De eerstvolgende tocht wordt niet gehouden op dinsdag 27 augustus maar een week later op dinsdag 3 september. Start om 13.30 uur bij Op de Boor in Bochtoltz. Lengte tocht 20 km. Om 17.00 uur zijn we weer terug.

Ook dan zullen wij weer voor een prachtige tocht door de natuur zorgen. We rijden dan door het Land van Kalk met de pauzeplaats bij de Weltervijver. Graag van te voren aanmelden bij Walter Littink 045-5443990 of bij mij Henk Ghijsen 045-5440575.

Wij hopen ook nog wat nieuwe deelnemers te mogen ontmoeten.

Wij gaan-terug-naar-school feest

- **Vrijdag 30 augustus**
- **Locatie: Basisschool de Meridiaan in Simpelveld**

Op het "Wij gaan-terug-naar-school feest" maken kinderen van basisschool de Meridiaan en hun ouders kennis met verschillende sporten en verenigingen uit Simpelveld.

Op 30 augustus vieren de kinderen van basisschool de Meridiaan weer het "Wij gaan-terug-naar-school feest". Het is de mogelijkheid voor kinderen en ouders om eens kennis te maken met een nieuwe sport, sportclub of vereniging. Maar waar ook het samen zijn en plezier voorop staan. Want je kunt er ook allerlei leuke spellen en sporten doen en uitproberen.

Nieuwe Ben Bizzie Beweeguurtjes
Ook beweegcoach Ken is weer van de partij. Hij begint vanaf 3 september weer met de Ben Bizzie Beweeguurtjes. Samen met Ben Bizzie zorgt hij na schooltijd voor sport, spel en plezier. Iedere donderdag kunnen de kinderen meedoen. Vanaf dit jaar kun je in blokken van drie weken meedoen. Eerst zijn de kinderen van groep 3 t/m 5 aan de beurt. En daarna groep 6 t/m 8. Zo wordt er steeds afgewisseld.

Meer weten over Ben Bizzie?
Kijk op www.samenbas.nl



Ben Bizzie Beweeguurtje

Ben Bizzie nodigt jou uit! Zit je in groep 3 t/m 8? Vind jij het leuk na schooltijd gezellig te sporten en bewegen? Doe dan mee met Ben Bizzie en maak kennis met verschillende sporten én sportverenigingen!

DINSDAG | 15.30-16.30u | BIJ DE SPORTHAL IN BOCHOLTZ

DONDERDAG | 15.30-16.30u | BIJ DE SPORTHAL VAN DE BASISCHOOL IN SIMPELVELD

► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 088 450 74 50
Politie (lokaal tarief) 0900 88 44

Dierenambulance (€ 0,50/min.) 0900 443 32 24

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44
Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water (gratis) 0800 023 30 40

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijpen:

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl - u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van Burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: verbreden in-/uitrit
Locatie: Baneheide 5, 6351 JV Bocholtz
Datum ontvangst: 3 augustus 2019
Dossiernummer: 118952
- Voor: praktijk aan huis

Locatie: Min. Ruijsstraat 36,
6351 CK Bocholtz

Datum ontvangst: 6 augustus 2019
Dossiernummer: 118960

- Voor: realiseren zadeldak
Locatie: Bouwerweg 16,
6369 GB Simpelveld
Datum ontvangst: 8 augustus 2019
Dossiernummer: 119035
- Voor: realiseren zadeldak
Locatie: Bouwerweg 18,
6369 GB Simpelveld
Datum ontvangst: 8 augustus 2019

Dossiernummer: 119049

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Drank- en horecaverunning

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor de volgende inrichting een drank- en horecaverunning is verleend:

Naam inrichting: Cafetaria Bocholtz
Adres inrichting: Wilhelminastraat 3,
6351 GN Bocholtz

De stukken liggen vanaf heden ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes

weken de tijd (vanaf verzenddatum).
Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een

voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Evenementenvergunning

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat op grond van artikel 2:19 Apv voor het volgende evenement vergunning is verleend:

- de doorkomst van de **wielertoertocht 'ODS Classic'** door de gemeente Simpelveld op zaterdag 31 augustus 2019 tussen 11:35 uur en 14:00 uur (Simpelveld) en tussen 12:15 uur en 13:30 uur (Baneheide).

De stukken liggen vanaf heden ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).
Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Evenementenvergunning

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- Het houden van het **jubileumfeest 'WDZestig'** van donderdag 22 augustus

2019 tot dinsdag 27 augustus 2019 op het terrein van het sportcomplex van WDW, gelegen aan het Neerhagerbos en de Aretsbosweg te Bocholtz, gemeente Simpelveld. Daarnaast wordt er gedurende het evenement ontheffing ex artikel 4.5 Apv verleend voor het gebruik van een geluidsinstallatie en/of levende

muziek. Ook is een ontheffing verleend voor het schenken van zwak alcoholische drank op grond van artikel 35 Drank- & Horecawet (D&H).

De stukken liggen vanaf heden ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;

- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Lim-

burg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.



Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl

WDZestig NIEUWS: WDZESTIG BARST LOS

Vijf dagen feest op de Bocholtzerheide

BOCHOLTZERHEIDE - Na bijna twee jaar voorbereiding is het eindelijk zover: WDZestig! Van **donderdag 22 t/m maandag 26 augustus** staat het feestterrein op de Bocholtzerheide vijf dagen lang op z'n kop. Met een steengoed programma zal de feesttent iedere avond op z'n grondvesten trillen. Met onder andere The Dirty Daddies uit Nederland, Domstürmer uit Duitsland, Great Queen Rats uit Italië en L.A.vation zelfs helemaal uit Amerika is er ook nog eens een heel internationaal programma neergezet.

Kaarten voor de WDZestig Vrijdag met Sixty 1 Bars en The Dirty Daddies kosten € 15. Kaarten voor de WDZestig Zaterdag met uit eigen streek The Rolling Beatles, uit Italië The Great Queen Rats en uit Amerika L.A.vation (U2 Tribute) kosten € 5. Kaarten voor de afsluitende WDZestig Maandag met De Herringbiesere, Caro (Helene Fischer Tribute), Domstürmer, Erwin en Wir Sind Spitze kosten € 10. De feesttent is iedere avond vanaf 19.00 uur geopend.

Een passe-partout voor het hele

weekend kost € 30. Kaarten zijn te koop bij Plus Bocholtz, De Witte Bazar in Simpelveld en via www.wdzestig.nl/tickets. Als er nog kaarten beschikbaar zijn, is er avondkassa, maar of u die gok moet wagen...

Zoveel te doen

Maar WDZestig is zoveel meer dan alleen 's avonds muziek in de feesttent. WDZestig wordt van donderdag tot en met maandag een grote belevenis. Op donderdag wordt geopend met onder andere een buut van Huub Stassen en een optreden van The Legendary all star RBR Big Band Sensation (o.l.v. Bart Storcken) en op zaterdag zijn er een groot miniveldtoernooi, optredens op het buitenpodium van Evy Cratsborn, Aäron en Ingo, Guido Staps, Max Skavelaar en Uplift. Wat u verder zeker niet mag missen is de wedstrijd van WDZ tegen de oud-profs van FC De Rebellen. Die heten zo, omdat ze zich zo op het voetbalveld gedragen. Wat deze boefjes tegen WDZ uitvreten, zie je op de WDZestig zondag om 16.00 uur.



Dan is er ook nog drie dagen lang een silent disco, een schirmbar, is er kinderanimatie en de uitreiking van de hoofdprijs van de jubileumloterij (€ 7.500)! Ook voor de jeugd (een spelenmiddag en voetbalclinic met freestyle

voetballer Randy Koetsier) en de oudere jeugd (Seniorendag) is er volop programma. Veel te veel om in deze Troebadoer op te kunnen noemen, dus bij deze het advies: kijk op www.wdzestig.nl voor het volledige programma. Heb je al kaarten? Kijk dan zeker even op de website voor nuttige informatie over het vervoersschema van Van Meurs, die door het Heuvelland, Simpelveld en Bocholtz de festivalgangers van WDZestig gratis ophaalt en afzet. En wil je echt goed voorbereid naar WDZestig komen? Bekijk dan de gave plattegrond van het festivalterrein op de website!



grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
kopiecenter (zwart/wit en kleur)
uitgever (weekblad d'r Troebadoer)

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld

Telefoon 06 1986 8816

E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl

Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

Super Oorlogstocht Super verlopen

BOCHOLTZ - De 2e versie van de alweer 23e tocht van Jesjpoort en Jesjtivelt is geheel op tijd volgens het programma verlopen en dat komt niet veel voor. Er waren enkele veranderingen t.o.v de eerste versie. Zo was er in het Oorlogsmuseum wat minder tijd omdat de gids niet langer kon blijven en, ook vanwege het warme weer en het droge koekje bij de koffie, voor te veel geld, besloot Leo Franzen, in samenspraak met chauffeur Maurice,

er een picknick van te maken, compleet met statafels en uitstekkende Limburgse Vlaai. Alleen had Maurice Vlaai-drink en statafels in een bus van slechts 50 personen ingeladen en het waren er 58. Dus, met rasse spoed terug naar de garage, en alles omgeladen. Desondanks ging door het verkorte museumbezoek verder alles volgens het programma. Er was zelfs tijd om een uurtje in Echternach door te brengen.

24e tocht

Die komt er waarschijnlijk nog in september, wanneer? Dat hoort u nog via dit blad.

Gasthof Euverem

Bourgondisch
Genieten

LUNCHTIP

3-gangen keuze lunchmenu € 16,95

Saté weken

van maandag t/m vrijdag

20% korting

op gegrilde saté van de avondkaart

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen) - tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl www.gasthofeuverem.nl



T d'r **Troebadoer**
Wekelijks boordevol informatie!

Iedereen kan weer mee en Leo probeert de prijs hetzelfde te houden, met alles drum und dran. Hij gaat nu eerst overal kijken, zoals hij bij alle tochten gedaan heeft.

De groep deelnemers voor de kapel op het fraaie Amerikaanse kerkhof in Hamm Luxemburg, waar voor het eerst door een gids een rondleiding werd verzorgd en hoofdzakelijk soldaten liggen die aan het Ardennen-offensief hebben meegedaan.

Inlichtingen:

Cor en Marita van der Smissen
Tel: 045-5444077
Email: taiji@smissen.nl

Les Locatie:

Basisschool Simpelveld
Scheelenstraat 100,
6369 VZ Simpelveld

Tai Chi 太極拳

**Vanaf september starten weer
nieuwe lessen op beginnersniveau**

Taiji (Tai Chi) is een eeuwenoude, oosterse bewegingsleer waarin ontspanning en meditatie centraal staan.

Taiji leert ons bewegen binnen ons eigen kunnen zonder iets te forceren. Soepelheid, balans en rust ontstaan gaandeweg vanzelf.

Taiji heeft positieve invloeden op:

Gezondheid, Lenigheid, Evenwicht,

Er wordt les gegeven in de Yang-stijl. We beginnen met de korte vorm. Deze bestaat uit een choreografie van 24 zachte, vloeiende bewegingen. De lessen worden afgewisseld met Chi Kung oefeningen.

Gevorderden kunnen zich verder ontwikkelen in de 42-vorm, 48-vorm, Chen stijl en in vormen met waaien, stok, zwaard en sabel.

Start je carrière bij Cicero met een vakantiegevoel!



In het najaar van 2019 verhuizen de bewoners van zorgcentrum Aan de Bleek tijdelijk naar twee hotels in de regio Heuvelland: zorghotel Heerenhof in Mechelen en hotel Ons Krijtland in Epen. Voor deze periode van een half jaar, waarin Aan de Bleek grondig wordt gerenoveerd, zijn wij op zoek naar **verzorgenden IG**, die ook daarna in dienst kunnen blijven bij Cicero: ófwel bij het gloednieuwe Aan de Bleek in Schinveld óf bij een andere locatie van Cicero Zorggroep.

Start jij je carrière bij Cicero met een vakantiegevoel?

Reageer dan snel!

Werken bij Cicero betekent:

- ✓ werken in een sprankelend team
- ✓ inschaling van deze functie in functiegroep 40 volgens de CAO VVT
- ✓ werken in een omgeving waar de cliënt écht centraal staat

 **cicero**
zorggroep
thuis | revalidatie | wonen

Kijk op www.werkenbijcicero.nl voor meer informatie.

Goede seizoensafsluiting voor schutterij Eys

EYS - Tijdens het laatste bondschuttersfeest in Wijlre kwam schutterij Sint-Sebastianus Eys zeer goed voor de dag, getuige de volgende prijzen.

- Ereprijs beste defilé (Paradepas voor eretribune)
 - 2e prijs beste presentatie
 - 2e prijs beste houding optocht
 - 2e prijs mooiste uniform
 - Hoogste aantal punten in de A-klasse
 - 1e prijs solist tamboer Milan Verpoort
 - 4e prijs bordjesdrager Mathijs Palosi
 - 3e prijs beste commandant Joep Bindels
 - 2e prijs mooiste koningin Marjan Crijnen-Duckers
 - 3e prijs mooiste koning Frans Crijnen
 - 3e prijs beste marketentstergroep
 - 5e prijs mooiste marketentster Dionne Troisfontaine
 - 1e prijs vaandeldrager Luc Wolters
 - 1e prijs schieten A-zestel
 - 1e prijs schieten B-zestel
- Dit is een perfecte seizoensaf-



Zowel het A-zestel als het B-zestel wist de eerste prijs te veroveren.

sluiting, waarna voorlopig nog slechts een aantal eigen en dorpsactiviteiten op de kalender staan.

ZijACTIEF
afdeling Mechelen

Kringbedevaart kevelaer 2019

Op woensdag 9 oktober gaat Zij Actief Mechelen met andere afdelingen uit het Heuvelland weer naar de kringbedevaart in Kevelaer. Vertrek is vanaf de parkeerplaats in Wittem om 8.30 uur.

In Kevelaer aangekomen is er tot 11.00 uur vrije tijd. Om 11.15 uur is de gebedsdienst die dit jaar door de afdeling Mechelen georganiseerd wordt. Om 16.00 uur keert de bus weer huiswaarts. Aan deze bedevaart kunnen zowel leden als niet leden deelnemen. Leden betalen € 13,50 per persoon, niet leden betalen € 18,50 per persoon. U kunt zich tot 9 september opgeven bij Irma Huynen, Tel: 043-4552586 of per mail: g.huynen@hetnet.nl

S.v.p. het verschuldigde bedrag overmaken op rekeningnummer: NL96RABO0132292165 van Zij Actief Mechelen.

S.v.p. vermelden "Kevelaer" en uw volledige voor- en achternaam.

• Op woensdag 11 september starten we weer op na de zomervakantie met onze openingsavond. Dan wordt het programma van het najaar besproken en is er daarna een demonstratie met make-up, gegeven door Daphne Huynen. Alle leden zijn vanaf 20.00 uur welkom in de Geulhof.



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet

van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet

van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit

ons restaurant,

Heerlijk terras.

Lunch en Diner

van 12.30 tot 20 uur

Ze zijn er weer!

**verse
asperges**



www.vijlerhof.nl

043-3061710



ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Opti Life en dat zie je!

Evenwichtige voeding voor uw hond

Smakelijk en beter verteerbaar

73% dierlijke eiwitten

Geen gluten!



Industrieterrein Bochtolterweg (naast gemeentewerf)

Bochtolterweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

www.activeanimals.nl

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag 9-17 uur



SPORTNIEUWS

Seizoenopening SJO ESB '19

SIMPELVELD - Zaterdag 24 augustus vindt de seizoenopening plaats voor alle jeugd van de SJO ESB '19. Hier krijgt de jeugd de mogelijkheid om met de selectie van SV Simpelveld mee te trainen en de spelers zodoende beter te leren kennen. De middag zal in het teken staan van diverse trainingsvormen. Daarnaast krijgen alle teams de nieuwe tenues uitgereikt en worden meteen de teamfoto's gemaakt. Het pro-

gramma start om 14.00 uur en duurt tot ongeveer 17.00 uur.

Programma oefen- en bekerwedstrijden SV Simpelveld 1ste elftal:

<u>20-08-2019 oefen:</u>	
SV Simpelveld - Einighausen	20.00
<u>25-08-2019 oefen:</u>	
SV Simpelveld - RKTSV	11.00
<u>01-09-2019 beker:</u>	
Vijlen - SV Simpelveld	14.30
<u>08-09-2019 beker:</u>	
SV Simpelveld - Rood Groen LVC	14.30
<u>10-09-2019 oefen:</u>	
SV Simpelveld - GSV '28	20.00
<u>12-09-2019 beker:</u>	
RKHBS - SV Simpelveld	19.30

2e elftal:

<u>25-08-2019 oefen:</u>	
SV/Zwart Wit - RKTSV	13.00
<u>01-09-2019 beker:</u>	
SV/Zwart Wit - Sp. Heerlen 3	11.00

20e Heuvelland veldhandbal toernooi

BOCHOLTZ - Ruim 1200 handballers en handbalsters - waarvan bijna 1000 jonger dan 15 jaar - nemen op **zondag 1 september** deel aan het 20e Heuvelland Veldhandbal Toernooi.

Het 20e Heuvelland Veldhandbal Toernooi is dit jaar, met 115 aangemelde teams helemaal volgeboekt met teams uit Limburg, Brabant, Duitsland en België en daarmee misschien wel het grootste een-daagse veldhandbaltoernooi van Nederland.

Zondag 1 september is het complex van SC'25 (Bocholtz) het prachtige decor waar het 20e opeenvolgende toernooi gaat plaatsvinden. Dit jaar zijn er alleen al 85 jongens en meisjes teams in de leeftijd van 7 tot 14 jaar! Deze zijn verdeeld



over 20 F- jeugdteams (7-8), 25 E- jeugdteams (9-10 jaar), 30 D- jeugdteams (11-12 jaar) en 15 C- jeugdteams (13-14 jaar). De overige 30 teams bestaan uit B- jeugd, A- jeugd en dames senioren. Dit jaar worden er 25 poules samengesteld welke nagevoeg allemaal bestaan uit 5 en 6 teams. In totaal zullen er dan ook meer dan 1200 (!) handballers en handbalsters actief zijn, waarvan er ruim 900 jonger zijn dan 14 jaar!

We starten om 9.30 uur, er wordt

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)ers voor

MECHELEN

Goede verdienste!

Bezorging op dinsdag/woensdag.

Voor meer info bel: 06 - 1986 8816

of mail: info@weekbladtroebadoer.nl



08-09-2019 beker:

Haslou 3 - SV/Zwart Wit	12.15
10-09-2019 beker:	
VV Schaesberg 2 - SV/Zwart Wit	19.30

3e elftal:

<u>01-09-2019 beker:</u>	
Sp. Heerlen 6 - SV/Zwart Wit	09.45
<u>08-09-2019 beker:</u>	
SV/Zwart Wit - Eikenderveld 3	11.00
<u>10-09-2019 beker:</u>	
FC Hoensbroek 4 - SV/Zwart Wit	19.30

1ste Damesteam:

<u>21-08-2019 oefen:</u>	
SV/Sportclub - Weltania	20.00
<u>25-08-2019 oefen:</u>	
Toernooi vv Sittard	
<u>01-09-2019 beker:</u>	
SV/Sportclub - SVME	10.00
<u>08-09-2019 beker:</u>	
SVO DVC '16 - SV/Sportclub	12.00
<u>10-09-2019 beker:</u>	
Rood Groen LVC - SV/Sportclub	19.30

Open dagen Vrije Akademie Parkstad

Zondag 1 september 2019, Elbereveldstraat 105 in Kerkrade van 13.00 tot 16.30 uur.

Zondag 8 september in Landgraaf in An de Voëgelsjtang 12 van 13.00 tot 16.30 uur

KERKRADE - Op de open dagen kan iedereen kennismaken met uiteenlopende creatieve cursussen, workshops, ons docententeam en de faciliteiten van de Vrije Akademie. De cursussen tekenen

& schilderen bieden uiteenlopende technieken zoals 'schilderen in olieverf, acryl, aquarel, portret en model, abstract schilderen met acryl. Nieuw is de cursus portret tekenen met pastel. Alle cursussen zijn geschikt voor beginners en worden gegeven in groepen waarin iedereen ook individueel wordt begeleid en zijn eigen onderwerp, techniek en stijl ontwikkelt. Er zijn ook cursussen boetseren, keramiek (keramiektechnieken en keramiek met een verhaal), pottenbakken, glas-in-lood, edelsmeden en digitale fotografie. Op

woensdagmiddag en zaterdagochtend kunnen kinderen vanaf 6 jaar in Kerkraade en in Landgraaf cursussen volgen in het creatieve atelier. Tevens bieden wij voor jongeren een vooropleiding voor de kunstacademie. Ons project 'samen creatief' biedt bijeenkomsten voor 2,50 per keer. Het ook mogelijk om op werkdagen te bellen voor cursusinformatie (045-7370302), stuur een

mail met uw vragen naar info@vazom.nl of neem een kijkje op onze website www.vazom.nl Via de site kunt u ook inschrijven.

ARNOLDUSSEN
Meubels & Meubelstoffering

Ook voor reparatie van modern en Klassiek

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

Als u niet naar ons kunt komen, komen wij naar u toe!

**Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte**

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537
www.arnoldussen-design.nl

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 25 augustus

H. Mis om 11.00 uur.

Voor de parochie

Woensdag 28 augustus

Geen H. Mis

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 24 augustus

19:00 uur H. Mis. Voor het welzijn van onze parochie.

Mededeling:

Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochie-secretariaat. Tel. 043-4511243. Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: nl18rabo0132292599. Misintenties graag 3 weken

van te voren opgeven aan een van de kerkbestuursleden of st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl i.v.m. vermelding in weekbladen.

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 24 augustus

19.00 uur: Geen h. mis

Zondag 25 augustus

9.45 uur: Jaardienst Gertie van Houtem-Brauers. Gest. Jrd. Ouders Olislagers-Schlenter. Gest. Jrd. Rita en Leo Thiessen-Curfs. Frans Thiessen (collecte)

Maandag 26 augustus

19.00 uur: Geen h. mis

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Dankbetuiging

Via deze weg willen wij iedereen bedanken voor de lieve woorden en vele kaarten die wij hebben ontvangen na het overlijden van onze moeder, schoonmoeder, oma en overgroot oma.

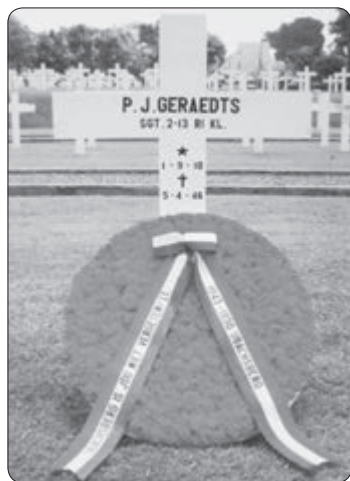
Tiny Crijnen-Scheeren

Met een speciaal woord van dank aan het personeel van zorgcentrum Bocholtz voor de goede zorg die jullie aan mam hebben gegeven.

Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 25 augustus om 11.00 uur in de St. Remigiuskerk te Simpelveld.

Jaarlijkse Indië herdenking



UBACHSBERG - Op zondag 1 september a.s. vindt in Ubachsberg de jaarlijkse gemeentelijke herdenking plaats voor de in toenmalig Nederlands Indië omgekomen Voerendalers:

- Juup Geraedts uit Ubachsberg, gesneuveld op 5 april 1946 te Semarang (Midden Java);
- Bèr Houben uit Ransdaal, gesneuveld op 23 februari 1949 te Solo (Midden Java);
- Otto Moonen uit Retersbeek,

- gesneuveld op 2 februari 1946 te Sambirito (Midden Java);
- Frans Offermans uit Voerendaal, gesneuveld op 26 juli 1947 te Semarang (Midden Java);
- Leopold Palmen uit Klimmen,

overleden a.g.v. een verkeersongeval op 26 februari 1947 te Batavia (West Java).

De herdenking wordt opgeluisterd door het gemengd kerkelijk zangkoor St. Bernardus uit Ub-

achsberg, afsluitend brengt Leon Ernes de "Last Post" ten gehore. De herdenking duurt van 18.30-19.00 uur en gebeurt op het "Juup Geraedts plantsoen" te Ubachsberg.

*Waarom al dat vechten
waarom al die pijn.
Je wilde hier niet weg
je wilde bij ons zijn.
De strijd was oneerlijk
en geheel onterecht.
Je wilde nog graag verder
maar verloor dit gevecht.*

Na een leven vol werkklust en onuitputtelijke energie,
zijn wij trots op wat zij bereikt heeft.
Bedroefd om het verlies en dankbaar
van haar geleerd te mogen hebben, zal zij altijd bij ons blijven.
Mijn lieve vrouw, onze lieve mama, schoonmoeder,
oma, zus, schoonzus en tante

TINY GULPEN-SEVERIJS

* 21 maart 1944 † 14 augustus 2019

MATH GULPEN

In liefdevolle herinnering:

Vijlen: Math Gulpen

Vijlen: Erik en Jill
Levy, Calvin

Simpelveld: Edith en Marco
Dané, Imke

Familie Severijs, Familie Gulpen

Pastorijweg 67
6294 AB Vijlen.

Wij nemen afscheid tijdens een plechtige uitvaartdienst op woensdag 21 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk St. Martinus in Vijlen. De bijzetting zal aansluitend in stilte plaatsvinden op het R.K. kerkhof alhier.

Leer uw kind stap voor stap met geld omgaan

Open nu
JongWijs met
betaalpas en krijg
een bioscoopbon
van € 7,50*



* Vraag ons naar de voorwaarden of kijk op regiobank.nl.

Adviesgroep Somers & Brabant BV
Heerlerweg 146, 6367 AH Voerendaal
Kloosterstraat 3-7, 6369 AA Simpelveld
T 045-544 04 48
E info@somersbrabant.nl
I www.somersbrabant.nl

**Voncken makelaardij o.g.
& financiële dienstverlening**
Maastrichterlaan 75, 6291 EL Vaals
Rijksweg 113, 6271 AD Gulpen
T 043-308 85 00
E info@voncken-makelaardij.nl
I www.voncken-makelaardij.nl

Kisters Adviesgroep
Wilhelminastraat 20
6351 GN BOCHOLTZ
T 045-7440777
E info@kistersadviesgroep.nl
I www.kistersadviesgroep.nl

Uw bank dichtbij. RegioBank

Zelfstandig Adviseur